

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst**

Band (Jahr): **11 (1921)**

Heft 35

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizer. Reinigungs-Industrie Dähler

Telephon 29 39

Mauerrain 8 und 8a, Bern, Stadtbach

Telephon 29 39

Besteinger. Unternehmen für fachmännische **Reinigung und Desinfektion**

264



Immer frisch!



227 BERN

Oppliger & Frauchiger
Aarberggasse 23 und 25

Geld-Quelle

für Vorwärtstrebende, Vertreter,
Erfinder, Hausierer. Auskunft er-
teilt **Heckel, Soulez**, Haute Alsace.

Alpenhonig

vom eigenen Stande verkauft pr.
kg à 7.30 von 5 kg an 231

Ad. Rickenbach,
Bienenzüchter, Schwyz.

Briefmarken

zur gefl. Auswahl versendet stau-
nend billig **Siegenthaler**, Philatelist
Ettiswil (Kt. Luzern). 250

Inserieren bringt Gewinn.

Mutter
ernähre deinen Säugling mit
„Berna“

Hafer-Kindermehl
und frischer Kuhmilch, absolut das
Beste für Blut u. Knochenbildung.
Erhältlich in Apoth. Drog. u. Handlg.
oder vom Fabrikant **Hans Nobs Bern**

Kentaur-Hafergrütze

Kraft!

Gesundheit!

Druckarbeiten jeder Art liefert prompt und billig
Buchdruckerei **Jules Werder, Bern.**

Eine grosse Freude



bereiten Sie Ihren Angehörigen mit
*gestickten Decken, Tischteppichen,
Kissen, Vorhängen* (ausgeführt in
Kurbel), *Richelieu* od. *Plattstickerei*.
*Niedliche Wäsche für Damen und
Kinder.* 244

E. & L. STERN

STICKEREI KND WÄSCHEFABRIKATION
Neuengasse 41 **BERN** Telephon 72.30

Otto Zaugg, Ofen- Geschäft

Kramgasse 78 **Bern** Metzgergasse 67/71

Neu eingerichtete Ausstellung von
Ofen - Kochherden - Gasherden
Waschherden - verzinkten Blechwaren

71 Metzgergasse 71

223

Als geeignete und schöne Ferienlektüre
empfehlen wir das Büchlein

„**Am Heidewäg**“.

Es Lied us'em Seeland
von **Walter Morf**. Fr. 1.80

Eine hübsche, spannende Geschichte in Berner Mundart.
Zu beziehen beim Verlag der „**Berner Woche**“, Neuengasse 9.

Möbel auf Kredit!

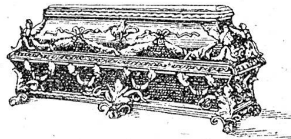
Wer denkt nicht an die Verschönerung seiner Wohnung, ist doch ein bequemes und freundliches Heim die grösste Dauerfreude, die dem Menschen beschieden ist. Tausend heissen Wünschen, die leider jahrelang unerfüllt bleiben mussten, ist heute Erfüllung geboten durch eine nie wiederkehrende Gelegenheit. Denn um die Liquidation unserer prachtvollen und qualitativ erstklassigen Bestände in mittleren und reichen Schlaf-, Speise- und Herrenzimmern zu beschleunigen, verkaufen wir nur an seriöse Käufer bis auf weiteres, zu den kulantesten und bequemsten Abzahlungs-Bedingungen. Bahnvergütung, Lieferung franko Empfangsstation S. B. B., wertvolles Geschenk, enorme Preisreduktionen, sowie sämtl. andern Vorzugskonditionen bleiben auch für die Abzahler bestehen. — Verlangen Sie den prachtvoll illustrierten Katalog und besuchen Sie unverbindlich, unter Voranzeige auch Sonntags, die sehenswürdigen Ausstellungen von über 500 Muster-Einrichtungen. Lagerung kostenlos bis Sommer 1922.

Pfister's Total-Ausverkauf, Rheingasse 8/10, Basel
Grösste Möblierungsfirma der Schweiz. 208 Tausende von Referenzen und Anerkennungen.

Allgemeine Leichenbestattungs-Gesellschaft (A.-G.)

Hirschengraben 8 BERN 8 Hirschengraben

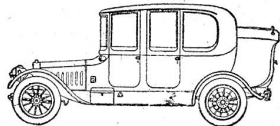
Telephon:
Tag und Nacht Bollwerk 4777



Telegramm-Adresse:
Necros Bern

Sarglager: Grosse Auswahl in allen Preislagen. Kränze, Urnen etc.
Bei einem Todesfall telefonieren Sie sofort an

4777 Bollwerk.



4777 Bollwerk.

Wir besorgen Ihnen sämtliche Formalitäten und die Bestattung. 258
Transporte von und nach allen Ländern.

F. Suter, Direktor.

Pompes funèbres générales Berne

PLASMAT Photoamateurs

Bevor Sie einen neuen Apparat anschaffen, schreiben Sie an
Postfach 4107, Tramelan. 212



Das einzige wirksame und unschädliche Mittel gegen

Hühneraugen und Hornhaut
ist „Suas“.

Gegen Nachnahme in Töpfchen zu Fr. 1.50 erhältlich bei der St. Urs-Apotheke (Anderegg & Cie.), Solothurn. 261

Korsett-Ersatz „Lupa“

Goldene Medaille.
Motto: Schöne Gestalt
Hat grosse Gewalt.

Büstenformer m. Geradehalter verbunden gibt natürliche schöne, volle Figur, ist ein wirkl. Blusenfüller. Preis Fr. 10. Korsett-Ersatz vereinigt mit Brust-, Rock- u. Geradehalter Fr. 18.—. 216
Tailleweite angeben.

H. Hafner, Altstätten.



Lebensbund

Organisation d. Sich- Findens. Vornehm, diskret. Tausende v. Anerk. u. Dankschreiben glücl. verheirat. Mitglieder. Bundesschrift geg. Einsend. v. 50 Cts. Verlag G. Bereiter, Basel 12/37.

Herrliche Herbstferientage am Brienzersee.

In der Familienpension **Châlet du Lac** in **Bönigen** finden Sie freundliche Aufnahme. 232

Verlangen Sie gütigst Prospekt bei Frl. **Mina Daepf**. Tel. 188 I

Wegen Nichtgebrauch verschenke

ich zu nachstehenden Preisen:
1 Photoapparat (Ernemann) 4 1/2 x 6, samt Zubehör Fr. 20.—.
1 kl. Fam. Kino-Apparat mit 34 Platten zu je 4 Bildern und 10 Filme, nur Fr. 20.—.
1 Schreibmaschine, «Perkeo», ganz neu, 2 Jahre Garantie nur Fr. 350.—
1 Schreibmaschine, «Urania» ganz neu, 2 Jahre Garant, statt 1050.— nur 600.—.
1 Briefmarkensammlung m. 1500 versch. Marken, viele alte Ausg. f. 60.—.
1 Briefm'sammlg. in feinem, gr. Schaubek-Alb., 750 S. stark mit 600 versch. extra feinen Marken bis zu 10.— das St., f. nur 80.—.
100 Postkarten u. Briefe, alle schön frank. versch. Länder zu 18.—, 50 Stück 7.—. Alles gegen Nachn. Sendungen über 20.— franko u. ein extra feines

Geschenk

Immer gütig! Bestellung an
W. Siegenthaler, Kaufmann
Etiswil (Kt. Luzern). 251

Spezialgeschäft für

Corsets

O. HUGENTOBLER
BERN Spitalgasse 36 b
(v. Werdt-Passage)

Institut Humboldtianum Bern

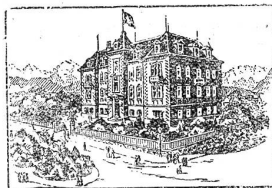
262 Schösslistrasse 23. Telefon 34 02.

Handelsfachschule

zur Vorbereitung auf den kaufm. Beruf
in zwei Jahreskursen mit abschliessendem Handelsdiplom. Gründliche und rationelle, theoretische und praktische Ausbildung.

Beginn 20. Oktober nächsthin.

Prospekt, Lehrplan u. Auskunft durch die Direktion.



Unterkleider - Strümpfe
Sportjacken - Bébéartikel
Gestrickte Gilets - Cravatten

Reiche Auswahl, niedrige Preise

242

Marie Christen - Schauplatzg. 37

Inserate haben in diesem Blatte besten Erfolg.

Zur Hodler-Gedächtnis-Ausstellung in Bern

erscheint Mitte September in unserem Verlag

Das Leben Ferdinand Hodlers

von

Dr. Ewald Bender.

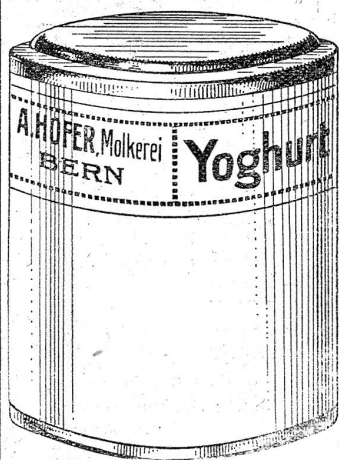
Mit 35 farbigen Bildern auf 16 Tafeln.

Geh. Fr. 2.—, geb. Fr. 3.—.

Diese erste Hodler-Biographie wird das besondere Interesse aller Kunstfreunde finden, schon deshalb, weil sie die Hauptwerke des Meisters in sorgfältig ausgeführten farbigen Reproduktionen auf holzfreien Kunstdrucktafeln enthält. Auf den billigen Preis darf besonders hingewiesen werden.

Durch alle Buchhandlungen zu beziehen

RASCHER & C^{IE}, VERLAG, ZÜRICH



Yoghurt und Kefir

die von den HH. Aerzten bestens empfohlenen Präparate erhalten Sie

täglich frisch bei 241

A. Hofer, Molkerei
Aarberggasse 12

Das so lästige Spritzen

bei Wasserhähnen beseitigt gänzlich der 228

Eck-Wasserstrahlregler.

Preis Fr. 1.50 p. Stück. **Agenten und Reisende gesucht.** Hoher Rabatt. Postfach 108, Filiale Kaufhaus, St. Gallen.

Heimely

Christliches Erholungsheim für Frauen und Töchter 233
Haltenegg bei Heil. Schwendi ob Thun.

Bescheidene Preise, gute Verpflegung, günstig für Lunge und Nerven. Näheres durch die Leiterinnen: L. Trachsel & J. Lüthy.

Stickereien

für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker. Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster. **Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen.)**

Reiseartikel — Lederwaren

sowie

80

Bergsport-Artikel

empfiehlt höflichst

Sattlerei K. v. Hoven

Kramgasse 45 — Kesslergasse 8

Spezialgeschäft Zum „Seifenkeller“

Marktgasse 53 183

empfiehlt Ia. **Marseiller-Seife** sowie Ia. **Riviera-Speiseöl** (Oliven u. Arachid) bestens u. billigst. 290 **E. Zryd.** Telephon 4029.



Stolze, volle Büste

274

Üppigster, schönster Busen schon in 3—4 Wochen wird erreicht mit „**Piara**“ (aus indischen Substanzen, absolut unschädlich). Einfaches Einreiben genügt und ist der Erfolg nach einigen Anwendungen überraschend. — **Erfolg absolut sicher und garantiert.** **Versand diskret** geg. Nachnahme (portofrei) Fr. 6. 25.

Gross-Exporthaus Tunisa, Lausanne

Spezial-Institut für Körperpflege

Frau Rosa Bleuel

Bollwerk 41, Bern — Telephon 5685

Elektrisches Lichtbad — Massage

Dampf- und Heissluftbad

Medizinische Wannenbäder

Krankenpflege

Haar- und Schönheitspflege

mit Violettstrahlen.

Behandlungen nach ärztlicher Vorschrift. Fachkundige Bedienung auch ausser dem Hause.

178

Pensionat-Internat „LaPervenche“

de jeunes filles, Boudrières 21, Neuchâtel. Etude approfondie de la langue française. Pour prospectus et références s'adresser à la directrice Mme. A. Huguenin.

229

St. Croix

La „Renaissance“ Töchter-Pensionat

Waadt (Schweiz)

Berg-Aufenthalt.

234

Gründl. Erlernung der franz. Sprache. Näh- und

Schneidekurs durch geprüfte Lehrerin. Hand-

arbeiten, Piano, Haushaltung, Stenographie u.

Handelskorrespondenz. Prospekte u. Referenzen.

Mädchen-Institut Graf

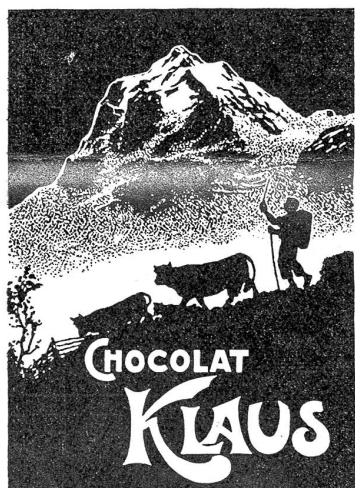
Telephon H. 2445

ZÜRICH 8

Kreuzbühlstrasse 16

Prospekte und Referenzen.

252



Herrliches Aroma!

249

MODE.

Bestellen Sie umgehend das neue Schweizerische

253

Herbst- und Winter-Helvetia-Modenalbum,

enthaltend ca. 400 Modelle für Mäntel, Kostüme, Kleider u. Wäsche, für Erwachsene und Kinder.

Sämtliche Schnittmuster sind sofort lieferbar unter Zusicherung tadellosen Sitzes. Glänzende, uns freiwillig gesandte Zeugnisse für den guten Schnitt stehen zur gefälligen Einsicht.

Preis des Albums (portofrei) 2 Fr.

Zu beziehen durch den Verlag

Schwestern Burch, Schnittmusterverlag,

Bruchstrasse 7, Luzern.

Privat-Altersheim verbunden mit Erholungsheim

Gegr. 1913

Rorschach, Signalstr. 30

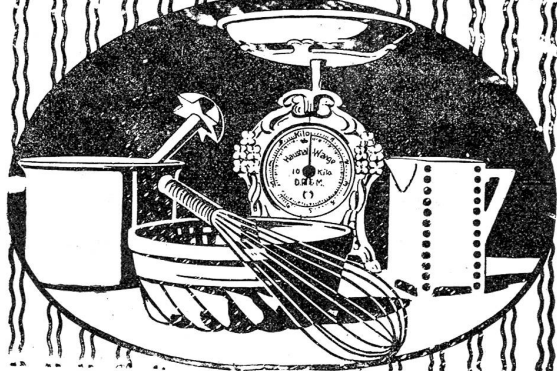
Gegr. 1913

bietet Gesunden, besonders aber auch Leidenden freundl. Aufnahme, gewissenhafte

Lebensversorgung.

Gut geführtes Haus, abwechslungsreiche, schmackhafte Küche, gewissenhafte, sorgliche Pflege. Schattiger Garter, eigenes Kulturland, nahe Seepark und Anlagen. Lohnende Ausflugspunkte. Pensionspreise 3—7 Fr., je nach Pflegeansprüchen und Wahl der Zimmer. Prospekt zu Diensten. 235 DIE VERWALTUNG.

Moderne Küchen



Spezialrabatt bei ganzen Aussteuern.

Illustrierter Katalog gratis.

243

Christen & Cie., Bern

Marktgasse 28/30.

Möbelschreinerei auf dem Lande mit grossem Lager in prima gearbeiteten

245

Schlafzimmern und Esszimmern

in Nussbaum und Eichen verkauft zu stark reduzierten Preisen unter Garantie. Sehr günstige Gelegenheit für

Brautleute.

Die Möbel werden auf Wunsch bis Frühjahr 1922 gelagert. Erkundigen Sie sich über diese vorteilhafte Bezugsquelle unter Chiffre O. F. 4233 B bei Orell Füssli-Annoncen, Bern.

Linoleum

am Stück 183, 200, 230, 275, 320, 366 cm breit

Läufer 68, 91, 114, 137 cm breit

Linoleum-Milieus in verschiedenen Grössen

Inlaid, Granit, Kork

empfehlen

199

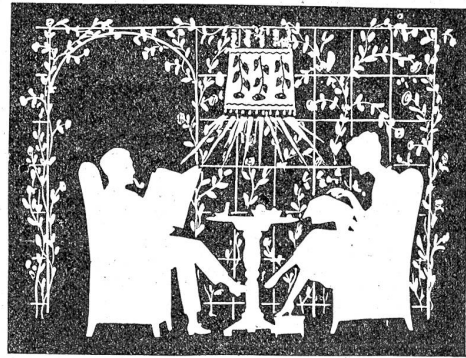
BERTSCHINGER, BURKHARD & Co.

Zeughausgasse 20 BERN Telephon Nr. 852



Fr. Stauffer
Hutmacher
Kramgasse 81

236



Handarbeiten

in grosser Auswahl.

Gutes Material

Mässige Preise

237

FISCHER & Cie.

Marktgasse 8

BERN

Marktgasse 8

Hodler-Gedächtnisausstellung

im Berner Kunstmuseum und in der Kunsthalle Bern

Geöffnet:

*An Wochentagen 9 bis 12 Uhr
und 1 bis 5 Uhr.*

Samstags bis 6 Uhr.

Montag Vormittag geschlossen.

Sonntags 10 bis 4 Uhr.

Kunsthalle allein;

Donnerstag Abend 8 bis 10 Uhr.



Eintrittspreise:

*Fr. 2.— pro Person für beide
Gebäude.*

*Für Schulkinder (mindestens
20 Personen) und Studierende
an schweizerischen Hochschulen*

Fr. 1.—.

Dauerkarten Fr. 15.—.

Die Berner Hodler-Ausstellung bedeutet ein grosses künstlerisches Ereignis. Nicht einmal, sondern zehnmal sollte jeder, der für Kunst und höhere Bildung zugänglich ist, dieselbe besuchen und seine Augen weiden an den nur kurze Zeit vorgeführten Prachtwerken.

Plakat von Cuno Amiet Fr. 10.—. Illustr. Katalog mit 30 Lichtdruckbildern Fr. 4.—.

Verlangen Sie die Preise der verkäuflichen Bilder an der Kasse.



Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 36

Bern, den 10. September 1921.

11. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Neugasse 9, Bern. Telephon 672.
Abonnementspreis: Für 3 Monate Fr. 2.50, 6 Monate Fr. 5.—, 12 Monate Fr. 10.—.
Ausland: halbjährlich Fr. 7.60, jährlich Fr. 15.20 (inkl. Porto)
Abonnementsbeträge können (pfeifrei) auf Postcheck-Konto III. 1145 einbezahlt werden.

Insertionspreis: Für die viergespaltene Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts.
Reklamen 75 Cts. die Zeile.

Annoncen-Regie: Orell Güssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 1. Filialen: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Genf, Lausanne, Neuchâtel etc.

Redaktion: Dr. Hans Bracher, Spitalackerstrasse 28 (Telephon 5302) in Bern, und Jules Werder, Neugasse Nr. 9 (Telephon 672) in Bern.

Aus dem Inhalt: U. W. Zürcher: Nächtliche Verse (Gedicht). — Gottfried Keller: Das verlorene Lachen (Erzählung). — Julius Rehder: Beim Frühstück (Illustr.). — H. B. Die steinzeitlichen Hockergräber der Schweiz (4 Illustr.). — Wie Pfarrer J. J. Bischoff in seinen neuen Wirkungskreis einzog (1 Illustr.). — E. Oser: Wenn der Regen fällt ... (Gedicht). — A. Fankhauser: Die deutsche Demokratie in der Prüfung. — Viktor Hardung: Vaterhaus (Gedicht). — *Berner Wochenchronik*: Schwimmexamen der Knabensekundarschule (Illustr.). — Nekrologe mit Bildnissen: Karl Flügel, gew. Beamter des eidg. Geniebüreaus; Ernst Habegger, gew. Postbeamter.

ERÖFFNUNG

der

HERBST-SAISON

**Kostüme · Mäntel
Kleider · Blusen**

*Wir bitten um Ihren baldigen Besuch, um die Vor-
teile der grossen Auswahl geniessen zu können.*

Damen-Konfektion

Herzog

Bern, Bärenplatz 6

PIANOS

HARMONIUMS
FLÜGEL

in Miete und auf
Teilzahlungen
empfehlen

70

F. Pappé Söhne

Kramgasse 54 BERN Telephon 1533

Werden Ihre Möbel leicht fleckig

blind, rissig oder dergleichen,
dann ärgern Sie sich nicht zu
lange!

Infolge Verbilligung der Materialien ist es heute möglich, bei **humaner Berechnung Möbel aufzufrischen** mit nur allerbesten Polituren und Präparaten. Eine Berufssünde wäre es, heute noch mit Ersatz und nur scheinbar billigem Zeug schön klingender Bezeichnung arbeiten zu zu wollen.

Nebst Holz und Metall erhalten auch Leder- u. Kunstleder-Möbel durch meine Behandlung u. Präparate dauernd schönen Ueberzug. Dutzende v. Anerkennungen und Empfehlungen belegen dies zur Genüge.

267

Selbstfabrikation dieser Bedarfsartikel.

In aufmerksamer Empfehlung

St. Schneider

Polituren und Präparate
Wabern.

Kentaur-Haferflocken

heifen gut uns auf die Socken!

Gartenbau-Ausstellung

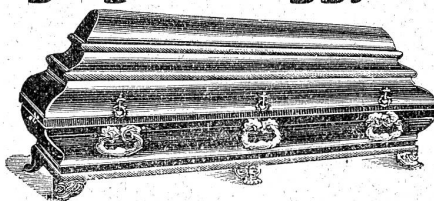
9. bis 26. September

Brauerei-Wirtschaft Wabern

empfeilt sich den verehrten Besuchern bestens. Prima Küche und Keller. Spezialität Apfelchüchli etc. Preisermässigung für grössere Schulen und Vereine. 271 **Familie Abderhalden.**

Sarglager Zingg, Bern

12-Junkerngasse 12
Telephon 1732



Tramstation Nydeck
Telephon 1732

Eichene und tannene Särge in jeder Grösse
Metall- und Zinksärge. Särge für Kremation. Musteralbum zur Einsicht
Besorgung von Leichentransporten. 181

Möbelschreinerei auf dem Lande mit grossem Lager in
prima gearbeiteten 245

Schlafzimmern und Esszimmern

in Nussbaum und Eichen **verkauft zu stark reduzierten**
Preisen unter Garantie. Sehr günstige Gelegenheit für

Brautleute.

Die Möbel werden auf Wunsch bis Frühjahr 1922 gelagert.
Erkundigen Sie sich über diese vorteilhafte Bezugsquelle unter
Chiffre O. F. 4233 B bei Orell Füssli-Annoncen, Bern.

Spezialgeschäft

Zum „Seifenkeller“

Marktgasse 53 183

empfeilt Ia. Marseiller-Seife
sowie Ia. Riviera-Speiseöl (Oli-
ven u. Arachid) bestens u. billigst,
290 E. Zryd. Telephon 4029.

Stolzer, kräftiger

Schnurrbart

(gleich nach 16 Jahren)

Starker Haar- und Bartwuchs



glänzender Er-
folg in kürze-
ster Zeit, gebraucht

„Nivla“

wo dasselbe angewandt, entwickelt
sich rasch ein üppiger, gleich-
mässig dichter Haarwuchs (beider
Geschlechter). Unzähl. Dankbriefe
liegen jedermann zur Einsicht auf.
Versand gegen Nachnahme portofrei und diskret
Nivla Stärke Nr. I à Fr. 3.75
Nivla Stärke Nr. II à Fr. 5.60
Nivla extra stark à Fr. 8.50

Erfolg absolut sicher
garantiert 23

Gross-Exporthaus Tunisa Lausanne.

Spezialgeschäft

für **schwarze Stoffe** und
sämtliche **Trauerartikel** von

W. Pezolt

Bärenplatz 6 BERN Bärenplatz 9
Vorteilhafte Preise 161

Rheumatische und Nervenschmerzen.*

Benötigte nicht einmal eine ganze Packung Togal,
um seine Gesundheit wieder zu erlangen.

Herr Paul Stolpe, Landsturmmann in M. schreibt: «Im Früh-
jahr dieses Jahres hatte ich rheumatische Schmerzen und ner-
vöse Zuckungen. Letztere waren so gross, dass es mir für Au-
genblicke weder möglich war zu gehen noch zu essen. Als ich
in der hiesigen Zeitung von Togal gelesen hatte, kaufte ich es
mir sofort in der Apotheke und die bösartigen Erscheinungen
liessen schon am zweiten Tage erheblich nach und waren inner-
halb ganz kurzer Zeit vollständig verschwunden. Auch die rheu-
matischen Schmerzen verloren sich ganz. Ich habe nicht ein-
mal eine ganze Packung Togal benötigt, um die Heilung zu
erzielen.» Togal wirkt nicht nur rasch und sicher bei Rheuma-
und Nervenleiden, sondern auch bei Ischias, Hexenschuss,
Schmerzen in den Gelenken und Gliedern, Gicht und Kopf-
schmerzen. Dieses findet sich in zahlreichen Anerkennungs-
schreiben und glänzenden ärztl. Gutachten bestätigt. Ein Ver-
such wird jeden von der Vorzüglichkeit des Mittels überzeugen.
In allen Apotheken erhältlich. Preis per Packung Fr. 5.—
Chem.-pharmaz. Laboratorium Uster (Zürich). 129

Pensionat-Internat „La Pervenche“

de jeunes filles, Boudrières 21, Neuchâtel. Etude approfondie de
la langue française. Pour prospectus et références s'adresser à la
directrice Mme. A. Huguenin. 229

Spezialgeschäft Rud. Jenni-Chunauer

51 Kramgasse Bern Telephon 47.40



Damen- und
Herren-
Stoffe

Aussteuer-
Artikel

14

Verlangen Sie Muster
5 % Rabattmarken